

## UMOWA nr ...../U/IN/2018

na świadczenie usługi organizacji wyjazdu przedstawicieli Tarnowskiego Klastera Przemysłowego S.A. na targi zagraniczne „**AUTOMATICA Monachium 2018, Niemcy**, które odbędą się w dniach **19-22.06.2018**, w ramach projektu „**Promocja potencjału gospodarczego Subregionu Tarnowskiego w kraju i na arenie międzynarodowej**” Nr RPMP.03.03.01-12-0109/16, projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014 - 2020, Oś Priorytetowa 3. Przedsiębiorcza Małopolska, Działanie 3.3. Umieędzynarodowienie małopolskiej gospodarki, Poddziałanie 3.3.1 Promocja gospodarcza Małopolski.

zawarta w dniu .....2018 r. w Tarnowie pomiędzy:

**Tarnowskim Klasterem Przemysłowym Spółką Akcyjną** z siedzibą w Tarnowie, ul. Słowackiego 12, 33-100 Tarnów, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców, Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000040960, nr NIP 873-27-57-511, o kapitale zakładowym 27.858.500,- zł (dwadzieścia siedem milionów osiemset pięćdziesiąt osiem tysięcy pięćset złotych) w całości wpłaconym, zwaną dalej „**Zamawiającym**”, reprezentowaną przez:

.....

a firmą ..... z siedzibą w ....., ul. ...., ..... (kod, miasto), NIP ..... zwaną dalej „**Wykonawcą**”, reprezentowaną przez:

.....

łącznie zwanymi Stronami

o następującej treści:

Niniejsza umowa zostaje zawarta w wyniku przeprowadzonego postępowania w trybie zapytania ofertowego zgodnie z zasadą konkurencyjności. Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jako pozaustawowe.

## § 1

## Przedmiot umowy

1. Przedmiotem zamówienia jest organizacja wyjazdu przedstawicieli Tarnowskiego Klastera Przemysłowego S.A. na targi zagraniczne „**AUTOMATICA Monachium 2018, Niemcy**, które odbędą się w dniach **19-22.06.2018**, w związku z realizacją zadania 8.1. „**Usługa organizacji udziału w wydarzeniach służących promocji oferty gospodarczej zagranicą**”, w ramach projektu „**Promocja potencjału gospodarczego Subregionu Tarnowskiego w kraju i na arenie międzynarodowej**” Nr RPMP.03.03.01-12-0109/16.
2. Celem wyjazdu jest prezentacja potencjału firm Subregionu Tarnowskiego, nawiązania kontaktów biznesowych z przedstawicielami zagranicznych firm oraz promocji wielojęzycznego portalu

gospodarczego [www.tarnowskie.biz.pl](http://www.tarnowskie.biz.pl). Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A. będzie reprezentował na swoim stoisku przedsiębiorców z Subregionu Tarnowskiego różnych branż m.in.: automatyki, elektroniki, nowoczesnych rozwiązań informatycznych, budowlanej, konstrukcyjnej, opakowań, tworzyw sztucznych.

3. Szczegółowy opis przedmiotu umowy:

Termin targów: **19-22.06.2018 r.**

Strona organizatora targów: <https://automatica-munich.com/>

Lp.	Zakres zamówienia
1.	<p><b>Rezerwacja powierzchni wystawienniczej po stronie Zamawiającego.</b></p> <p>Informujemy, że Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A. będzie współdzielił powierzchnię wystawienniczą zarezerwowaną przez inny podmiot.</p>
2.	<p><b>Dopełnienie formalności związanych z uczestnictwem w targach oraz wyposażenie stoiska (hala A5, stoisko 521) w porozumieniu z Zamawiającym.</b></p> <p>Wykonawca wyposaży stoisko Zamawiającego, na zarezerwowanej powierzchni wystawienniczej.</p> <p>Pozycja obejmuje:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>opłata za współwystawcę, wpis do katalogu</b></li><li>- <b>bilety wstępu na targi dla 2 osób</b></li><li>- <b>wyposażenie stoiska:</b> lada targowa (trybunka) w kolorze białym 1 szt., krzesło typu hoker w kolorze białym dopasowane wysokością do lady targowej 2 szt., stojak na ulotki min. 3 półki 1 szt.</li></ul> <p>Wykonawca przedstawi Zamawiającemu propozycję wyposażenia stoiska, celem weryfikacji poprawności doboru poszczególnych elementów, do zatwierdzenia przez Zamawiającego. Usługa powinna obejmować montaż przed targami oraz demontaż po targach wszystkich zamówionych elementów stoiska.</p>
3.	<p><b>Zapewnienie tłumacza j.polski – j. niemiecki w miejscu targów.</b></p> <p>Minimalne wymagania dotyczące tłumacza:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. posługiwanie się językiem polskim,</li><li>2. posługiwanie się językiem niemieckim, co najmniej na poziomie B2 (zgodnie ze skalą Rady Europy - Common European Framework of Reference).</li></ol>

	<p>Zadaniem tłumacza będzie obsługa tłumaczeniowa przedstawicieli TKP S.A. podczas rozmów z przedsiębiorcami i innymi uczestnikami targów w Monachium.</p> <p>Dzienny czas pracy tłumacza nie przekroczy 9 godzin.</p> <p>W szacunkowej kalkulacji wartości zamówienia należy uwzględnić wszelkie inne koszty niezbędne do wykonania usługi, a w szczególności: wynagrodzenie, ubezpieczenie, koszty transportu, noclegi i wyżywienie. Zamawiający informuje, że nie potrzebuje usługi tłumacza poza miejscem targów.</p>
4.	<p><b>Organizacja przelotu (tam i z powrotem). Pozycja obejmuje:</b></p> <p><b>Przeloty</b> - Zapewnienie biletów lotniczych w klasie co najmniej ekonomicznej z bagażem głównym (do 20 kg) oraz bagażem podręcznym, maksymalnie jednym międzylądowaniem dla <b>2 osób</b>. Przelot <b>w obie strony</b>. Zakupione bilety muszą posiadać możliwość zmiany osoby podróży. Czas przelotu nie dłuższy niż 8 godzin.</p> <p>Wymagany jest, aby miejscem przylotu i wylotu w Polsce było lotnisko Kraków-Balice lub Rzeszów- Jasionka. Miejsce przylotu i wylotu w Niemczech – lotnisko w Monachium.</p> <p>Preferowane są przeloty bezpośrednie (bez przesiadek). W przypadku braku dostępności połączenia lotniczego bezpośredniego, Zamawiający dopuszcza połączenie lotnicze z maksymalnie 1 przesiadką, przy zachowaniu czasu przelotu określonego powyżej.</p> <p>W przypadku odwołania lotu Wykonawca zapewni inny lot dla wszystkich uczestników wizyty tego samego dnia lub (jeśli nie będzie połączenia w danym dniu) dnia następnego. W przypadku wystąpienia takiej sytuacji Wykonawca zapewni nocleg oraz wyżywienie dla uczestników, w zależności od godziny wylotu (śniadanie, obiad, kolację).</p> <p>Wykonawca przejmuje obowiązki dotyczące składania ewentualnych odwołań i reklamacji związanych z podróżą, a zwłaszcza do reprezentowania Zamawiającego w sprawach reklamacyjnych dot. przewozów realizowanych na podstawie rezerwacji i zakupionych biletów, w szczególności w przypadku zwrotu biletów niewykorzystanych z winy przewoźnika lub ze względów losowych.</p> <p>Wszelkie koszty związane z przelotem, w tym w szczególności koszty biletów lotniczych, opłaty lotniskowe, bagaż rejestrowany, opłaty manipulacyjne, opłaty paliwowe, ubezpieczenie podróży, opłatę za odprawę itp. należy uwzględnić w kalkulacji szacunkowej wartości zamówienia, a także koszty związane ze zmianą/odwołaniem rezerwacji biletów.</p> <p>Wykonawca przedstawi Zamawiającemu min. 2 propozycje połączeń, wybór połączenia lotniczego należy do Zamawiającego.</p> <p>Data przylotu do Monachium, Niemcy: <b>18.06.2018 r. w godzinach umożliwiających dotarcie do hali targowej w celu przygotowania stoiska.</b></p>

	Data wylotu z Monachium, Niemcy: <b>22.06.2018 r. w godzinach popołudniowych, po zakończeniu targów.</b>
5.	<p><b>Transport z Tarnowa na lotnisko w Krakowie lub Rzeszowie (w zależności od uzgodnionego miejsca lotu) oraz transport powrotny do Tarnowa z Krakowa lub Rzeszowa (w zależności od uzgodnionego miejsca przylotu). Transfer z i na lotnisko w Monachium oraz transport lokalny.</b> Pozycja obejmuje:</p> <p>Wynajem samochodu wraz z kierowcą uprawnionym do transportu osób.</p> <p>Ilość uczestników: 2 osoby, przedstawiciele Tarnowskiego Klastera Przemysłowego S.A. + kierowca zapewniony przez Wykonawcę.</p> <p>Pojazd spełniający normy środowiskowe, pozwalający na wjazd do centrum miasta, system ABS, pojazd sprawny technicznie, dostosowany do warunków sezonowych, posiadający aktualny przegląd techniczny oraz aktualne ubezpieczenie OC i NNW, sprawne pasy bezpieczeństwa dla wszystkich pasażerów, sprawne ogrzewanie i klimatyzacja, miejsce na bagaże, rok produkcji nie wcześniej niż 2011.</p> <p>Kierowca powinien posiadać aktualne uprawnienia przewozu osób na terenie Polski i Niemiec oraz doświadczenie w przewozie osób.</p> <p>W przypadku awarii pojazdu Wykonawca zapewni równoważny zastępczy środek transportu na cały czas pobytu w Monachium, Niemcy.</p> <p>W szacunkowej kalkulacji wartości zamówienia należy uwzględnić wszelkie dodatkowe opłaty m. in. opłaty drogowe, opłaty parkingowe, nocleg dla kierowcy oraz inne niezbędne do wykonania usługi.</p> <p>Kierowca będzie do dyspozycji Zamawiającego od 8:00 do 20:00 każdego dnia pobytu. Przewidywany czas pracy kierowcy zostanie ustalony z Zamawiającym i będzie dostosowany do obowiązujących norm i przepisów dotyczących czasu pracy kierowców w Unii Europejskiej.</p> <p>Koszty ewentualnych mandatów za wykroczenia drogowe ponosi Wykonawca.</p> <p><b>Transport z Tarnowa do Krakowa lub Rzeszowa w dniu 18.06.2018 oraz transport powrotny do Tarnowa z Krakowa lub Rzeszowa w dniu 22.06.2018.</b></p> <p><b>Transfer z lotniska w Monachium do miejsca targów w celu przygotowania stoiska oraz do hotelu. Transfer na lotnisko w Monachium po zakończeniu targów oraz transport lokalny z hotelu do miejsca targów i z powrotem przez cały okres trwania targów.</b></p>
6.	<p><b>Organizacja zakwaterowania dla uczestników</b> Ilość nocy: 4 (od 18 do 22 czerwca 2018).</p> <p>Ilość uczestników: 2 osoby, przedstawiciele Tarnowskiego Klastera Przemysłowego S.A.</p>

	<p>Noclegi w pokojach jednoosobowych z łazienkami. Dopuszcza się nocleg w pokojach dwuosobowych do pojedynczego wykorzystania z łazienkami.</p> <p>Śniadanie wliczone w cenę noclegu.</p> <p>Bezpłatny dostęp do Wi-Fi.</p> <p>Kategoria hotel: co najmniej trzy gwiazdki.</p> <p>Lokalizacja: w odległości nie większej niż 50 km od miejsca targów (Messegelande, 81823 Munchen).</p>
7.	<p><b>Ubezpieczenie</b> Wykonawca zapewni ubezpieczenia KL + NNW + OC + bagażu</p> <p>Ponadto Wykonawca zapewni ewentualną opiekę medyczną oraz transport do najbliższego szpitala w przypadku uszczerbku na zdrowiu któregoś z uczestników.</p> <p>Sumy ubezpieczenia (na 1 uczestnika wyjazdu):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Koszty leczenia, assistance, ochrona prawna – 200 000 PLN</li> <li>- Następstwa Nieszczęśliwych Wypadków – 50 000 PLN</li> <li>- Odpowiedzialność Cywilna Ogólna – 100 000 PLN</li> <li>- Bagaż podróżny – 3 000 PLN</li> </ul>
8.	<p><b>Transport i wysyłka materiałów reklamowych</b> z i do miejsca targów, ubezpieczenie materiałów.</p> <p>W zakres zamówienia wchodzi także transport materiałów promocyjnych tj.: foldery, ulotki, rollupy z siedziby Zamawiającego, tj. Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A., ul. Słowackiego 12, 33-100 Tarnów, wraz z ich ubezpieczeniem.</p> <p>Materiały promocyjne zostaną przekazane Wykonawcy 7-10 dni przed rozpoczęciem targów, celem nadania przesyłki w wyznaczone przez Zamawiającego miejsce (Monachium, Niemcy) – następnie materiały promocyjne zostaną przewiezione na miejsce targów (Messegelande, 81823 Munchen). Wykonawca zapewni również transport materiałów promocyjnych z Monachium do Polski, do siedziby Zamawiającego, tj. Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A., ul. Słowackiego 12, 33-100 Tarnów, po zakończeniu targów.</p> <p>Szacowana waga materiałów promocyjnych wyniesie od 20-40 kg.</p> <p>Szacowana kwota ubezpieczenia przesyłki materiałów tam i z powrotem: 3000 zł.</p> <p>Wykonawca zapewni dostawę materiałów promocyjnych do miejsca targów np. przesyłką kurierską (Messegelande, 81823 Munchen, Niemcy), najpóźniej do dnia 18 czerwca 2018 r.</p>
9.	<p><b>Współpraca z Zamawiającym, organizatorem targów i innymi podmiotami.</b> Zakres obejmuje współpracę i kontakt ze wszystkimi podmiotami (hotele, firmy transportowe itp.) w celu skoordynowania pobytu uczestników w miejscu targów – Monachium. Zakres obejmuje także współpracę z Zamawiającym oraz wsparcie we wszelkich czynnościach</p>



	organizacyjnych związanych z pobytem na targach, w tym udzielenie wszelkiej pomocy w kontaktach z organizatorem targów.
10.	<b>Dopełnienie wszelkich niezbędnych czynności i formalności związanych z wyjazdem.</b> Wykonawca uzyska informacje na temat niezbędnych pozwoleń oraz dokumentów wymaganych w ramach pobytu w Monachium. Wykonawca następnie w porozumieniu z Zamawiającym uzyska wszelkie dokumenty (bilety lotnicze, pozwolenia na wjazd, itp.) umożliwiające wjazd i wyjazd osób oraz wwiezienie i wywiezienie na terytorium innego państwa elementów promocyjnych uczestników targów w tym m. in. (foldery, ulotki, rollupy).

## § 2 Terminy realizacji

1. Usługa organizacji wyjazdu świadczona będzie od dnia zawarcia umowy, nie dłużej niż do dnia 22 czerwca 2018 r.
2. **Termin targów: 19-22.06.2018 r.**
3. **Wyjazd z Tarnowa: 18.06.2018 r.**
4. **Przyjazd do Tarnowa: 22.06.2018 r.**
5. Wykonawca w terminie **7 dni** od daty podpisania umowy przedstawi Zamawiającemu szczegółowy program wyjazdu obejmujący propozycję:
  - (1) planu podróży – termin i miejsce wyjazdu, termin i miejsce przyjazdu
  - (2) opis środka transportu – marka samochodu, data produkcji.
  - (3) opis miejsca noclegowego – lokalizacja hotelu, kategoria hotelu, rodzaj pokoi. Wykonawca przedstawi min. 2 propozycje hotelu, do wyboru przez Zamawiającego.
  - (4) ubezpieczenia – nazwa ubezpieczyciela, zakres ubezpieczenia

## § 3 Wynagrodzenie

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Wykonawcy przysługuje całkowite wynagrodzenie w wysokości nie wyższej niż ..... zł netto (słownie ..... zł ...../100 netto), tj. .... zł brutto (słownie ..... zł...../100 brutto).
2. Wynagrodzenie określone w pkt. 1 zawiera wszystkie koszty niezbędne do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy.
3. Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa pkt 1 nastąpi przelewem w terminie ....., określonym na fakturze VAT, na rachunek bankowy wskazany na tej fakturze. Podstawą wystawienia faktur VAT będzie prawidłowo podpisany przez Zamawiającego i Wykonawcę protokół odbioru. Faktura VAT obejmować będzie cały zakres zamówienia.
4. Wykonawca zobowiązany jest do skompletowania wszystkich dokumentów potwierdzających dokonane płatności, tj.: rachunki za powierzchnię wystawienniczą, noclegi, ubezpieczenie, opłaty parkingowe itd. i w razie kontroli projektu, zobowiązany jest do udostępnienia dokumentów na żądanie Zamawiającego.

5. Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć razem z fakturą VAT, załącznik do faktury, który powinien zawierać szczegółowe zestawienie kosztów, tj. wyszczególnienie pozycji składających się na usługę organizacji wyjazdu na targi:
- 1) Powierzchnia wystawiennicza wraz z usługami dodatkowymi
  - 2) Transport do/z miejsca targów oraz transport lokalny.
  - 3) Zakwaterowanie dla uczestników.
  - 4) Ubezpieczenie KL + NNW + OC.
6. Zamawiający nie będzie ponosił żadnych innych kosztów ani opłat związanych z wykonywaniem usług przez Wykonawcę.

#### **§ 4**

##### **Odstąpienie od umowy**

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w przypadku, gdy:
  - a) Wykonawca nie przystąpi do realizacji zamówienia bez uzasadnionych przyczyn,
  - b) Wykonawca wykonuje zamówienie nienależycie lub niezgodnie z umową,
  - c) Wystąpią opóźnienia w realizowaniu przedmiotu umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w takim stopniu, że będzie uprawdopodobnione, iż Wykonawca nie wykona zamówienia lub jego części w terminach określonych w umowie.
2. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w wypadkach określonych w ust. 1 w terminie do 30 dni włącznie od dnia zaistnienia przesłanki do odstąpienia.

#### **§ 5**

##### **Zmiana umowy**

1. Zmiana Umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zmiana Umowy w zakresie istotnych jej postanowień jest dopuszczalna, w następujących przypadkach:
  - a) wystąpienia zdarzeń losowych,
  - b) wystąpienia siły wyższej, np. pożaru itp.,
  - c) wystąpienia innych szczególnych okoliczności, za które Wykonawca nie jest odpowiedzialny,
  - d) zmiany miejsca targów, w przypadku gdy dane targi zostaną przeniesione w inne miejsce – w takim przypadku cena może ulec zmianie o koszt wynikający ze zmiany miejsca targów,
  - e) zmiany przewidywanej daty targów, w przypadku gdy okaże się, że targi odbędą się w innym terminie.

#### **§ 6**

##### **Kary umowne**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w następujących przypadkach:
  - a) za całkowity brak realizacji przedmiotu umowy lub nienależyte wykonanie umowy w wysokości 100% kwoty brutto wskazanej w § 3 niniejszej umowy, w przypadku gdy Wykonawca nie wykona zadania lub opóźni się z wykonaniem swoich obowiązków tak dalece, że spowoduje to brak uczestnictwa Zamawiającego w targach np. brak opłaty wystawienniczej, biletów wstępu, przygotowania powierzchni wystawienniczej, brak rezerwacji miejsca hotelowego, brak transportu, brak tłumacza itp.
  - b) za niedotrzymanie któregokolwiek z warunków wymienionych usług: zakwaterowanie osób w hotelu o niższym standardzie aniżeli określony w umowie lub niezapewnienie odpowiedniej liczby pokoi,

- transport samochodem niespełniającym wymagań określonych w umowie, niezapewnienia tłumacza, niezapewnienie ubezpieczenie odpowiadającego warunkom określonym umowie, w wysokości 20% kwoty brutto wskazanej w § 3 niniejszej umowy, za każdy przypadek naruszenia,
- c) za brak któregośkolwiek z elementów wyposażenia stoiska w wysokości 10% kwoty brutto za każdy brakujący element,
2. Kary umowne naliczone zgodnie z ust. 1 nie mogą przekroczyć całkowitego wynagrodzenia brutto wskazanego w pkt.1.
  3. Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia odszkodowania przewyższającego kary umowne do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody i utraconych korzyści, na zasadach ogólnych uregulowanych w Kodeksie cywilnym.
  4. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę, z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, Zamawiający zapłaci na rzecz Wykonawcy karę umowną w wysokości 10% całkowitego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w §3 umowy.
  5. W przypadku niezapewnienia przez Wykonawcę transportu/zakwaterowania/obsługi tłumacza zgodnie z umową, Zamawiający zastrzega sobie prawo do zapewnienia sobie transportu/zakwaterowania/obsługi tłumacza na koszt i ryzyko Wykonawcy, o parametrach określonych w umowie. Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego w wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.

## § 7

### Postanowienia końcowe

1. W trakcie trwania umowy Zamawiający zobowiązuje się do współdziałania z Wykonawcą w zakresie koniecznym do prawidłowej realizacji umowy oraz dotrzymania obustronnie ustalonych terminów.
2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania usług objętych przedmiotem niniejszej umowy z najwyższą sumiennością i starannością.
3. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym, organizatorem targów oraz innymi podmiotami oraz do dopełnienia wszelkich czynności i formalności związanych z wyjazdem, w celu należytego wykonania i skoordynowania pobytu uczestników w miejscu targów – Monachium.
4. W trakcie trwania umowy Wykonawca zobowiązuje się do współdziałania z Zamawiającym w zakresie koniecznym do prawidłowej realizacji umowy oraz dotrzymania obustronnie ustalonych terminów.
5. Wykonawca zobowiązuje się do traktowania wszystkich danych, informacji i materiałów merytorycznych, które zostały mu udostępnione podczas realizacji Umowy, jako poufnych i oświadcza, że będzie wykorzystywać je jedynie w celu należytego wykonania Umowy, mając na względzie szczególne interesy Zamawiającego, w tym jego dobre imię.
6. Wszelkie zmiany treści niniejszej umowy wymagają formy pisemnej z podpisami obu Stron pod rygorem nieważności.
7. Wszelkie spory związane z wykonywaniem niniejszej umowy rozpatrywać będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
8. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie w szczególności przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny.
9. Niniejsza umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: dwa egzemplarze dla Zamawiającego, jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

Zamawiający

Wykonawca



Załącznik nr 1

## PROTOKÓŁ ODBIORU

Dot. świadczenia usługi organizacji wyjazdu przedstawicieli Tarnowskiego Klastera Przemysłowego S.A. na targi zagraniczne „AUTOMATICA Monachium 2018, Niemcy, które odbędą się w dniach 19-22.06.2018 w ramach projektu „Promocja potencjału gospodarczego Subregionu Tarnowskiego w kraju i na arenie międzynarodowej” Nr RPMP.03.03.01-12-0109/16, projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014 - 2020, Oś Priorytetowa 3. Przedsiębiorcza Małopolska, Działanie 3.3. Umiejscowienie małopolskiej gospodarki, Poddziałanie 3.3.1 Promocja gospodarcza Małopolski.

Zgodnie z umową nr ...../U/IN/2018 zawartą w dniu .....2018r. w Tarnowie pomiędzy:

Tarnowskim Klasterem Przemysłowym Spółką Akcyjną z siedzibą w Tarnowie

a firmą ..... z siedzibą w .....

W dniu ..... 2018 r. Zamawiający odbiera następujący zakres usług wykonanych przez Wykonawcę zgodnie z przedmiotem umowy, o którym mowa w § 1 w/w umowy.

Lp.	Zakres przedmiotu umowy.	Zastrzeżenia/ Uwagi
1.	Dopełnienie formalności związanych z uczestnictwem w targach oraz wyposażenie stoiska (hala A5, stoisko 521) w porozumieniu z Zamawiającym.	
2.	Zapewnienie tłumacza j.polski – j. niemiecki w miejscu targów.	
3.	Organizacja przelotu (tam i z powrotem) oraz transport z Tarnowa na lotnisko oraz transport powrotny do Tarnowa z lotniska. Transfer z i na lotnisko w Monachium oraz transport lokalny w Monachium.	
4.	Organizacja zakwaterowania dla uczestników (2 osoby, 4 doby 18-22.06.2018 r.)	
5.	Ubezpieczenie KL + NNW + OC + bagażu.	
6.	Transport i wysyłka materiałów reklamowych z i do miejsca targów, ubezpieczenie materiałów.	
7.	Współpraca z Zamawiającym, organizatorem targów i innymi podmiotami.	
8.	Dopełnienie wszelkich niezbędnych czynności i formalności związanych z wyjazdem.	

Protokół został sporządzony w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Zamawiającego, jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

W imieniu  
Zamawiającego

W imieniu  
Wykonawcy